



**СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА  
QUALITY CERTIFICATE**  
№ 22593 / DATE 29.07.2021

87504 г. Мариуполь ул. Левченко, 1 Телекс 115157  
DEPO SU Levchenko, 1, Mariupol, 87504 Telex115157  
fax 38(0623)97-91-66 office@ilyichsteel.com

Вид свидетельства об испытаниях / EN 10204-3.1:2004  
Type of inspection document

Соответствие системы менеджмента качества на комбинате, требованиям стандарта ISO 9001:2015, подтверждено органом по сертификации TÜV SÜD Management Service GmbH (сертификат № 1210044452 TMS от 07.11.2020г) / Quality management system compliance with the requirements of ISO 9001:2015 at the Works has been confirmed by TÜV SÜD Management Service GmbH Certification Body (the certificate №1210044452 TMS dd. 07.11.2020)

Заказчик / Customer METINVEST INTERNATIONAL S.A. / METINVEST INTERNATIONAL S.A.  
Заводской заказ № / Production order 1253441  
Договор, контракт №: / Contract 12MIS/76/009-20  
Заказ № / Order № LF401094577  
от / date 17.02.2020 Спецификация № / Specification № 4577LF

№ транспортного средства / RW-car 62522982  
№ лота / Lot 3

Грузополучатель: / Receiver ООО "МЕТИНВЕСТ ШИППИНГ" / "METINVEST-SHIPPING" LLC  
№ ж/д накладных / waybills

Наименование продукции / Description of goods ГОРЯЧЕКАТАНЫЙ ЛИСТ/HOT ROLLED PLATE

НД на марку стали / Standards for steel grade EN 10025-2:2019/EN 10025-2:2019

НД на сортамент / Standards for dimensions EN 10029:2010/EN 10029:2010, class B, N  
EN 10163-1,2:2004 class B subclass 3

НД на продукцию / Standards and technical documentation for products EN 10025-2:2019/EN 10025-2:2019

Маркировка / Marking Товарный знак/ TRADE MARK, Произведено в Украине/ MADE IN UKRAINE, номер спецификации/ specification number, марка стали/ steel grade, размеры в мм/ dimensions in mm, номер плавки/ cast number, номер партии/ test number, номер лота/ lot number, знак CE/ CE-mark, номер листа/ plate number, 3 СИНИЕ + 1 ЧЕРНАЯ ПОЛОСЫ ПО ТОРЦУ ЛИСТА/ 3 NAVY BLUE + 1 BLACK STRIPES ALONG BUTT-END  
Состояние поставки / Product delivery condition N, O, Нормализующая прокатка/Normalizing Rolling

Клеймо / Hard stamp товарный знак комбината/ trademark plant, номер плавки/ cast number, номер листа/ plate number, марка стали/ steel grade

Позиция / Item No	Плавка № / Cast No	Партия № / Test №	Марка стали / Steel grade	Класс прочности / Strength class	Категория / Category	Толщина, мм / thickness, mm	Ширина, мм / width, mm	Длина, мм / length, mm	Количество товара, шт / Quantity, pcs	Масса 1 шт, т / mass of 1 pcs, tn	Масса брутто, т / Mass gross, tn	Масса нетто, т / Mass net, tn
430	115268-1	30116	S275JR +N			25	2 000,00	12 000,00	6	4,710	28,260	28,260
10-1; 11-1; 12-1; 12-2; 10-2; 11-2												
Всего по сертификату/In total under the certificate									6	28,260	28,260	
Выплавка/Steelmaking process Конвертерная/Basic oxygen												

2132  
**ONIRAM, LDA**  
DEP. QUALIDADE  
RECEPCÃO

DATA 29.07.2021

RUBRICA



## СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА QUALITY CERTIFICATE

Стр. 2 из 2 стр. / Page 2 of 2 pages

№ 22593 / DATE 29.07.2021

### Химический состав, % Chemical composition, %;

№ п/п	Плавка № / Cast No	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	Al	N	Mo	V	Nb	Seq
1	115268-1	0,16	1	0,2	0,02	0,019	0,04	0,02	0,03	0,002	0,035	0,005	0,001	0,003	0,004	0,34

### Результаты испытаний/ Test results

Партия № / Test №	№ изделия / Product №	Толщина образца, диаметр, мм / Test piece thickness, diameter, mm	Ширина образца, мм / Test piece width, mm	Направление образца / Direction of test pieces	Температура, °C / test temperature, °C	Предел текуч. МПа / Yield strength, MPa(ReH)	Предел прочности, МПа, МПа / Tensile strength, MPa(Rm)	Относит. удлинение, (A5, %) / Relative elongation (A5, %)	Энергия удара KV / Impact energy KV, J
30116	10-1	25	25	t	20	332	467	25,5	120/ 132/ 117 Ср./Ave. 123
30116	10-1	10	10	l	20				

Поставка соответствует условиям заказа. Осмотр поверхности без замечаний. Размеры проката в пределах допусков. / Delivery conforms to conditions of the order. Surface examination without remarks. Rolled product dimensions within the tolerance limit. It is hereby certified that products listed in this certificate tested and comply with contracts term. Подтверждаем, что продукция, указанная в настоящем сертификате, испытана и соответствует условиям контракта. Отгрузка произведена по теоретическому весу. / Shipment is made by theoretical weight.

0036  
05  
036-CPR-M-056-2012

МАО «ММК ИМ. ИЛЫЧ» PJSC "ILYICH IRON AND STEEL WORKS OF MARIUPOL" EN 10025-1:2004

Горячекатаный прокат для использования в металлоконструкциях из несплавных конструкционных сталей / Hot rolled for use in metal structures of non-alloy structural steels

Сталь S275JR+N-EN 10025-2 / Steel S275JR+N-EN 10025-2

Декларация характеристик качества / Declaration of Performance see here: № S275JR+N - CPR-05/1

Declaration of Performance see here: <https://ilyichsteel.mariupoljzr.com.ua/achiv/certificate>

FAF - Production Sintering, S.A.  
Departamento de Control de Calidad

ПРАТ «ММК ИМ. ИЛЫЧ»  
PJSC «Ilyich iron and steel works of Mariupol»  
Контроль ОТК / Quality Inspection  
Управление контроля качества  
Quality control department

М.П. Скиба Н. В. / Skiba N.V.  
Ф.И.О. / name

Штамп эксперта/Surveyor's stamp